



## Rättsfallssamlingen

**Mål C-390/17 P**

**Irit Azoulay m.fl.  
mot  
Europaparlamentet**

”Överklagande – Personalmål – Lön – Familjetillägg – Utbildningstillägg – Nekad ersättning för utbildningskostnader– Artikel 3.1 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen”

Sammanfattning – Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 30 maj 2018

1. *Tjänstemän – Lön – Familjetillägg – Utbildningstillägg – Utbildningskostnader – Begrepp – Avgifter som betalats till ideella föreningar för att tacka kostnaderna för barnens deltagande i specifika icke-subventionerade projekt– Omfattas inte*

*(Tjänsteföreskrifterna, bilaga VII, artikel 3.1)*

2. *Tjänstemän – Likabehandling – Gränser – Förmån som beviljats rättstridigt*

1. Begreppet ”utbildningskostnader” är ett självständigt unionsrättsligt begrepp. Vid tolkningen av detta begrepp ska bland annat beaktas dess ordalydelse och de målsättningar som bestämmelserna syftar till att uppnå. Det framgår klart av ordalydelsen i artikel 3.1 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna att de kostnader som uppstår ska möjliggöra mottagande av undervisning i en avgiftsbelagd skola. Syftet bakom antagandet av denna bestämmelse var att utbildningstillägget bättre skulle anpassas till tjänstemännens faktiska kostnader. I artikel 3 i de allmänna genomförandebestämmelser som antagits av parlamentet om beviljande av utbildningstillägg, som ska tolkas mot bakgrund av artikel 3.1 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna, föreskrivs att utbildningstillägget täcker avgifter för inskrivning och undervisning vid skolan och transportkostnader med uteslutande av alla andra avgifter. Mot bakgrund av den självständiga karaktären av begreppet ”utbildningskostnader” är kvalifikationen av detta begrepp beroende av själva begreppets karaktär och av de delar som ingår i den avgift som ska återbetalas.

De avgifter som betalats till de ideella föreningarna kan inte kvalificeras som ”utbildningskostnader”. Avgifterna utgör nämligen kostnader som följer av krav och aktiviteter avseende deltagande i skolornas särskilda pedagogiska projekt och den icke-subventionerade skolgången och ska anses som ”andra avgifter avseende genomförandet av skolans utbildningsprogram” i den mening som avses i artikel 3 andra stycket i genomförandebestämmelserna om beviljande av utbildningstillägg.

(se punkterna 17–20 och 24)

2. Se domen.

(se punkt 39)